

/// PARKSIDE®



STICHSÄGETISCH JIGSAW TABLE TABLE DE SCIE SAUTEUSE

(DE) (AT) (CH)

STICHSÄGETISCH

Bedienungsanleitung

(FR) (BE)

TABLE DE SCIE SAUTEUSE

Notice d'utilisation

(PL)

STÓŁ DO WYRZYNARKI

Instrukcja obsługi

(SK)

STÔL PRE PRIAMOČIARU PÍLU

Návod na obsluhu

(DK)

STIKSAVSBORD

Bedjeningsvejledning

(HU)

DEKOPÍRFŰRÉSZ-ASZTAL

Kezelési útmutató

(GB) (IE)

JIGSAW TABLE

Operating instructions

(NL) (BE)

DECOUPEERZAAGTAFEL

Bedieningshandleiding

(CZ)

STŮL PRO PŘÍMOČAROU PILU

Návod k obsluze

(ES)

MESA DE SIERRA DE CALAR

Instrucciones de manejo

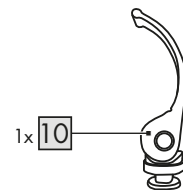
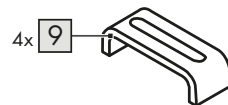
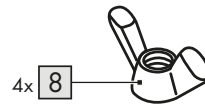
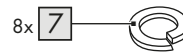
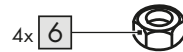
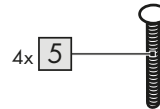
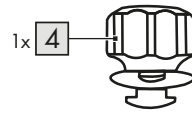
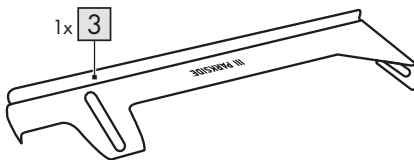
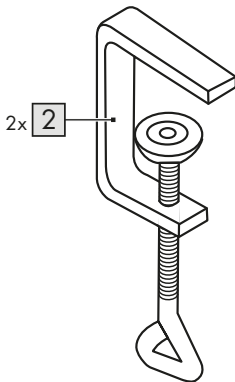
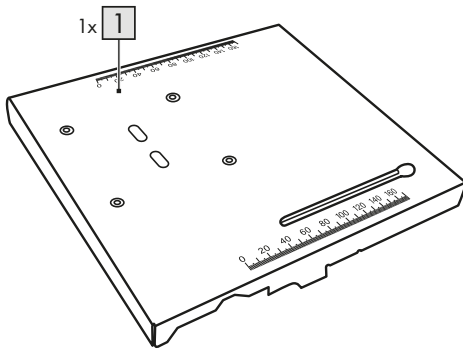
(IT)

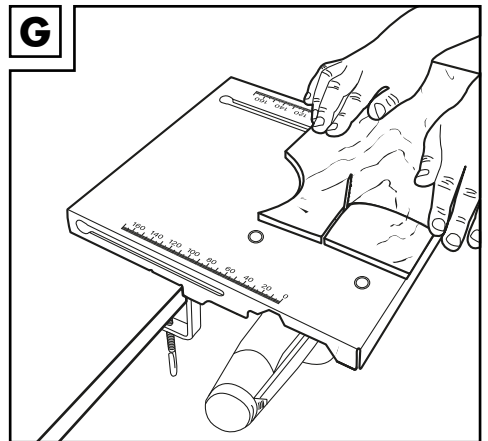
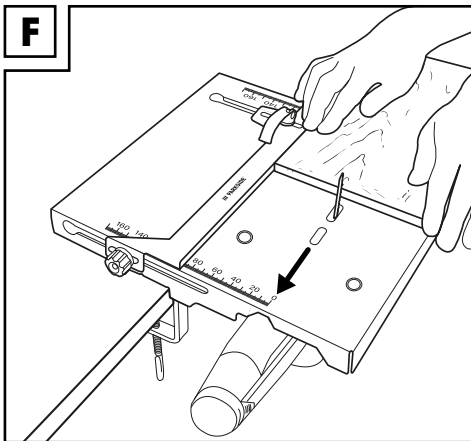
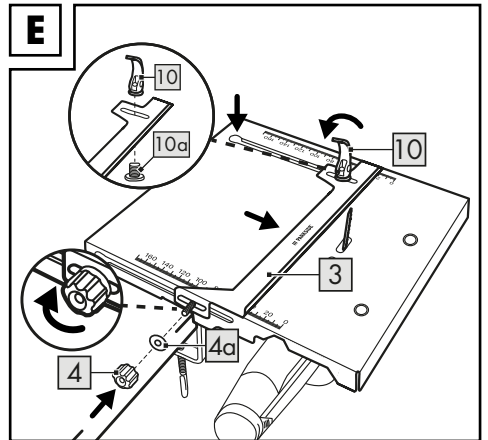
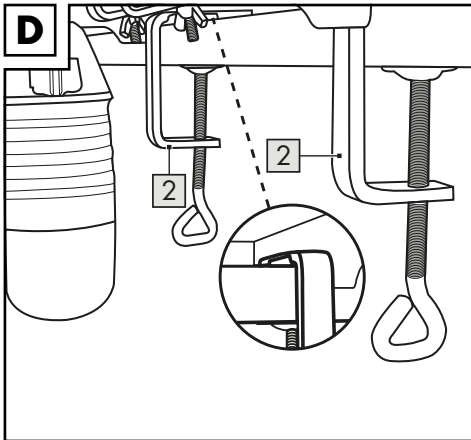
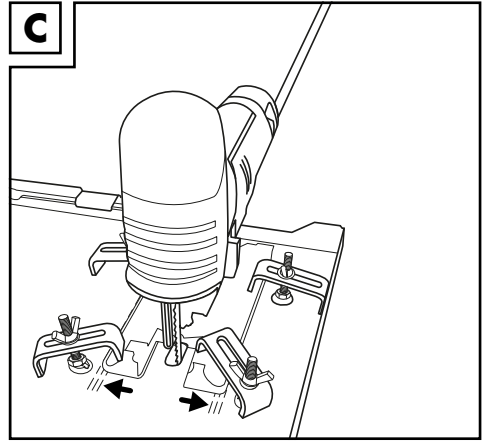
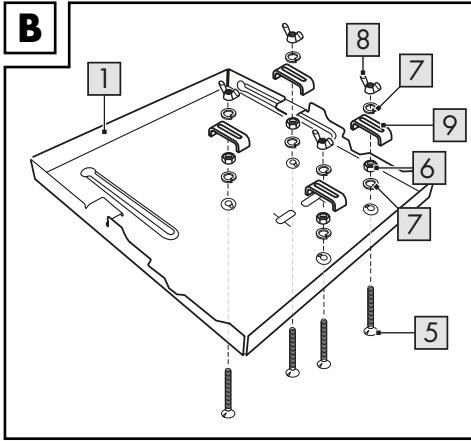
BANCO PER SEGNETTO ALTERNATIVO

Istruzioni operative

IAN 445896_2307

(DE) (AT) (CH) (GB) (IE) (FR) (BE) (NL)
(PL) (CZ) (SK) (ES) (DK) (IT) (HU)

A



Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Arbeitsplatte (1)
- 2 x Zwinge (2)
- 1 x Parallelanschlag (3)
- 1 x Feststellschraube (4)
- 4 x Schraube (5)
- 4 x Schraubenmutter (6)
- 8 x Federring (7)
- 4 x Flügelmutter (8)
- 4 x Spannpratze (9)
- 1 x Spannhebel mit Schraube (10)
- 1 x Bedienungsanleitung

Technische Daten

Maße (Arbeitsplatte):
ca. 32 x 30 x 3,8 cm (L x B x H)



Max. Belastung: 5 kg



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
12/2023

Verwendete Symbole und Signalwörter



Gebotszeichen, weist jeden Benutzer darauf hin, die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durchzulesen und für alle Benutzer stets zur Verfügung zu stellen.



Allgemeines Warnzeichen, dient der Kennzeichnung von Gefahren und Gefährdungen (z. B. Lebens-, Verletzungs- oder Quetschgefahren).

WARNING

Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist als Schneidehilfe für den Einsatz einer Stichsäge im privaten Gebrauch bestimmt. Der Artikel ist für alle handelsüblichen Stichsägen geeignet und lässt sich an einem Arbeitstisch mit einer maximalen Dicke von 6 cm befestigen. Mithilfe des Parallelanschlags lassen sich Schnitte mit einer Schnittbreite bis max. 17 cm vornehmen.

Sicherheitshinweise

Wichtig: Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren Sie sie unbedingt auf!



Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr!



Verletzungsgefahr!

- Es dürfen keine Modifikationen am Artikel vorgenommen werden!
- Der Artikel ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder an einem Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie der Artikel zu benutzen ist.
- Beachten Sie bei der Verwendung des Artikels auch die Herstellerhinweise der Stichsäge.

- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Bei festgestellten oder vermuteten Schäden darf der Artikel nicht mehr verwendet werden.



- Tragen Sie zur eigenen Sicherheit immer einen Gehörschutz, eine Schutzbrille, einen Atemschutz und Schutzhandschuhe, wenn Sie mit dem Artikel arbeiten.
- Unterbrechen Sie die Stromzufuhr der Stichsäge, wenn Sie Teile an der Stichsäge oder am Artikel montieren oder wechseln.
- Alle Teile müssen sachgerecht vor der Verwendung montiert sein.
- Schutzvorrichtungen dürfen niemals entfernt werden.
- Achten Sie auf einen sicheren Stand des Artikels und halten Sie ihr Gleichgewicht.
- Arbeiten Sie stets vom Körper weg und nicht auf ihn zu.
- Bleiben Sie konzentriert beim Führen des zu bearbeitenden Werkstücks.

Besondere Vorsicht – Verletzungsgefahr für Kinder!

- Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen.
- Weisen Sie Kinder insbesondere daraufhin, dass der Artikel kein Spielzeug ist.
- Der Artikel ist kein Kletter- oder Spielgerät! Stellen Sie sicher, dass sich Personen, insbesondere Kinder, nicht an dem Artikel hochziehen.
- Der Artikel ist nicht als Spielgerät geeignet und muss bei Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich gelagert werden.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.

Vermeidung von Sachschäden!

- Verwenden Sie das korrekte Stichsägeblatt für das zu bearbeitende Material. Erkundigen Sie sich nötigenfalls im Fachhandel.

Montage

Für die Montage des Artikels benötigen Sie folgende, nicht im Lieferumfang enthaltene Werkzeuge: einen geeigneten Schraubenschlüssel (Schlüsselweite 10) und eine Stichsäge.

1. Vergewissern Sie sich, dass der Lieferumfang vollständig und alle Teile unbeschädigt sind.
2. Fixieren Sie das Befestigungszubehör (5-9) auf der Arbeitsplatte (1) (Abb. B).

Hinweis: Verwenden Sie einen geeigneten Schraubenschlüssel, um die Schraubenmutter (6) festzuziehen. Achten Sie darauf, die Flügelmuttern (8) nicht zu fest zu drehen, damit die Spannpratzen (9) noch beweglich bleiben.

3. Wählen Sie eine Seite der Arbeitsplatte, auf der Sie die Stichsäge befestigen möchten.
4. Führen Sie das Stichsägeblatt durch eine der beiden Öffnungen auf der Arbeitsplatte und stellen Sie die Stichsäge auf der Arbeitsplatte ab (Abb. C).
5. Positionieren Sie das Stichsägeblatt mittig und gerade innerhalb der Öffnung (Abb. C).
6. Befestigen Sie die Spannpratzen an der Stichsäge und ziehen Sie die Flügelmuttern fest. (Abb. C).
7. Legen Sie die Anschläge der Arbeitsplatte an Ihrem Arbeitstisch bündig an (Abb. D).
8. Schieben Sie die Zwingen (2) auf die Halterungen und drehen Sie die Zwingen fest (Abb. D).
9. Führen Sie die Schraube (10a) des Spannhebels (10) durch die Öffnung der Arbeitsplatte und befestigen Sie den Spannhebel mit der Schraube (Abb. E).
10. Montieren Sie die Feststellschraube (4) samt Unterlegscheibe (4a), indem Sie den Parallelanschlag (3) über die Arbeitstischkante hinauschieben (Abb. E).
11. Schrauben Sie die Feststellschraube am Parallelanschlag und an der Arbeitsplatte fest (Abb. E).

Hinweis: Achten Sie darauf, die Feststellschraube nicht zu fest anzuziehen, damit der Parallelanschlag noch beweglich bleibt.

12. Nutzen Sie die Maßskala der Arbeitsplatte zur Ausrichtung des Parallelanschlags (Abb. E).

13. Bei gewünschter Ausrichtung drücken Sie den Spannhebel nach unten und ziehen Sie die Feststellschraube fest (Abb. E).

Verwendung



WARNUNG **Verletzungsfahr!**

Ist die Stichsäge im Betrieb, kann es bei unsachgemäßen Gebrauch zu schweren Verletzungen an Körperteilen kommen.

- Lesen Sie vor der Verwendung aufmerksam die Bedienungsanleitung der Stichsäge und befolgen Sie die Herstellerhinweise.
- Unterbrechen Sie die Stromzufuhr der Stichsäge, bevor Sie Teile wechseln oder demonstrieren.
- Achten Sie darauf, das richtige Stichsägeblatt für das zu bearbeitende Material zu verwenden.
- Greifen Sie niemals in das freistehende Stichsägeblatt.
- Verwenden Sie für die Benutzung des Artikels einen Schiebstock (nicht im Lieferumfang enthalten), um sich vor möglichen Verletzungen zu schützen.

1. Prüfen Sie vor der Verwendung den korrekt montierten Parallelanschlag (3).
2. Sorgen Sie für eine ausreichende Stromzufuhr gemäß Herstellerinformation der Stichsäge.
3. Schalten Sie die Stichsäge ein.
4. Führen Sie einen Schnitt sowohl mit als auch ohne Parallelanschlag durch (Abb. F und G).
5. Schalten Sie die Stichsäge umgehend nach Gebrauch aus.
6. Trennen Sie die Stromzufuhr zur Stichsäge.
7. Demontieren Sie die Stichsäge vom Artikel.
8. Demontieren Sie den Artikel vom Arbeitstisch.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Nur mit einem trockenen Reinigungstuch sauber wischen.

WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften.

Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreichbar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Serviceabwicklung

IAN: 445896_2307

DE Kundenservice Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: deltasport@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: deltasport@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@lidl.ch

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following operating instructions carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these operating instructions carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Package contents (Fig. A)

- 1 x worktop (1)
- 2 x clamp (2)
- 1 x parallel stop (3)
- 1 x locking screw (4)
- 4 x screw (5)
- 4 x nut (6)
- 8 x spring washer (7)
- 4 x wing nut (8)
- 4 x clamping jaws (9)
- 1 x clamping lever with screw (10)
- 1 x operating instructions

Technical data

Dimensions (worktop):
approx. 32 x 30 x 3.8cm (L x W x H)



Max. load: 5kg



Date of manufacture (month/year):
12/2023

Symbols and signal words used



Mandatory symbol, instructs each user to carefully read through the operating instructions before use and to always make them available for all users.



General caution sign, serves to identify dangers and hazards (e.g. risks to life, danger of injury or crushing).

WARNING

This signal word indicates a hazard with a high risk level, which, if not avoided, can result in death or serious injury.

Intended use

This product is intended as a cutting aid for using a jigsaw for private use. The product is suitable for all standard jigsaws and can be attached to a work table with a maximum thickness of 6cm. With the help of the parallel stop, cuts with a cutting width of up to max 17cm can be carried out.

Safety information

Important: please read the operating instructions carefully and keep them for future reference!




Life-threatening hazard!

- Never leave children unattended with the packaging materials. There is a risk of suffocation!



Risk of injury!

- No modifications may be made to the product!
- The product is not intended for use by persons (including children) with impaired physical, sensory or mental capabilities or with a lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by an individual responsible for their safety or have been instructed by that individual on how to use the product.
- Please also observe the instructions from the jigsaw manufacturer when using the product.
- Check the product for damage or wear before each use. Use the product only if it is in perfect condition!
- The product may no longer be used if it is damaged or you suspect it is damaged.
-  For your own safety, always wear hearing protection, eye protection, a face mask and protective gloves when working with the product.
- Cut the power supply to the jigsaw when you are mounting or changing parts of the jigsaw or the product.
- All parts must be properly mounted before use.

- Protective equipment may never be removed.
- Ensure that the product is standing firmly and keep your balance.
- Always work away from your body and not towards it.
- Maintain your concentration when guiding the piece to be cut.

 **Extra caution – risk of injury to children!**

- Children must not be allowed play with the product.
- Point out to children specifically that the product is not a toy.
- The product is not a toy or a climbing apparatus! Ensure that persons, especially children, do not pull themselves up on the product.
- The product is not suitable as play equipment and must be stored somewhere that is inaccessible to children when not in use.
- Cleaning and maintenance must not be carried out by children.

 **Preventing damage to the product!**

- Use the correct jigsaw blade for the material to be processed. Enquire at a specialist shop if necessary.

Assembly

To assemble the product you require the following tools (not included in the package contents): a suitable spanner (spanner width 10) and a jigsaw.

1. Make sure that the package contents are complete and that all parts are undamaged.
2. Attach the mounting accessories (5-9) to the worktop (1) (Fig. B).

Note: use a suitable spanner to tighten the nuts (6). Make sure that you do not fasten the wing nuts (8) too tightly, so that the clamping jaws (9) can still move.

3. Choose a side of the worktop that you would like to attach the jigsaw to.
4. Guide the jigsaw blade through one of the two openings on the worktop and place the jigsaw on the worktop (Fig. C).

5. Position the jigsaw blade in the centre and straight within the opening (Fig. C).
 6. Attach the clamping jaws to the jigsaw and tighten the wing nuts (Fig. C).
 7. Place the stops of the worktop so that they are flush with your work table (Fig. D).
 8. Slide the clamps (2) onto the brackets and tighten the clamps (Fig. D).
 9. Guide the screw (10a) of the clamping lever (10) through the opening of the worktop and attach the clamping lever with the screw (Fig. E).
 10. Mount the locking screw (4) together with the washer (4a), by pushing the parallel stop (3) out past the edge of the work table (Fig. E).
 11. Screw the locking screw tight to the parallel stop and to the worktop (Fig. E).
- Note:** make sure not to fasten the locking screw too tightly, so that the parallel stop can still move.
12. Use the measuring scale on the worktop to align the parallel stop (Fig. E).
 13. Once the correct alignment has been achieved, press the clamping lever down and tighten the locking screw (Fig. E).

Use

 **WARNING**
Risk of injury!

When the jigsaw is in operation, improper use can lead to serious injuries to body parts.

- Read the operating instructions for the jigsaw carefully before use and follow the manufacturer's instructions.
- Cut the power supply to the jigsaw before unmounting or changing parts.
- Make sure to use the correct jigsaw blade for the material to be processed.
- Never touch the free-standing jigsaw blade.
- Use a push rod when using the product (not included in the package contents) to protect yourself from potential injuries.

1. Check that the parallel stop (3) is mounted correctly before use.
2. Ensure that there is a sufficient electricity supply for the jigsaw in accordance with the information provided by the manufacturer.
3. Switch the jigsaw on.
4. Carry out a cut both with and without the parallel stop (Fig. F and G).
5. Switch the jigsaw off immediately after use.
6. Cut off the power supply to the jigsaw.
7. Unmount the jigsaw from the product.
8. Unmount the product from the work table.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature. Wipe clean with a dry cloth only.

IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.

Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Service handling

IAN: 445896_2307

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

IE Service Ireland
Tel.: 1800 101010
E-Mail: deltasport@lidl.ie

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veuillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Étendue de la livraison (fig. A)

- 1 plan de travail (1)
- 2 serre-joints (2)
- 1 guide parallèle (3)
- 1 vis de blocage (4)
- 4 vis (5)
- 4 écrous (6)
- 8 rondelles élastiques (7)
- 4 écrous papillon (8)
- 4 griffes de serrage (9)
- 1 levier de serrage avec vis (10)
- 1 notice d'utilisation

Caractéristiques techniques

Dimensions (plan de travail) :
env. 32 x 30 x 3,8 cm (L x la x H)



Charge maximale : 5 kg



Date de fabrication (mois/année) :
12/2023

Pictogrammes et mots-clés utilisés



Signe d'obligation, indique que la notice d'utilisation doit être gardée à disposition de tous les utilisateurs et que ceux-ci doivent la lire attentivement avant l'utilisation.



Avertissement général, sert à signaler les dangers et les risques (par ex. risque de mort, de blessure ou d'écrasement).

AVERTISSEMENT

Ce mot-clé désigne un danger présentant un risque élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

Utilisation conforme à sa destination

Cet article est destiné à servir d'aide à la coupe pour l'utilisation d'une scie sauteuse dans le cadre d'un usage privé. Cet article convient à toutes les scies sauteuses disponibles dans le commerce et peut être fixé à une table de travail d'une épaisseur maximale de 6 cm. Le guide parallèle permet de réaliser des coupes d'une largeur maximale de 17 cm.

Consignes de sécurité

Important : lisez attentivement cette notice d'utilisation et conservez-la absolument !



Danger de mort !

- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Il existe des dangers de suffocation !



Risque de blessure !

- Aucune modification ne doit être apportée à l'article !
- L'article n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu de cette personne des instructions sur l'utilisation de l'article.
- Veuillez également respecter les instructions du fabricant de la scie sauteuse lors de l'utilisation de l'article.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article n'est pas endommagé et ne présente pas de signes d'usure. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !
- En cas de dommages constatés ou supposés, l'article ne doit plus être utilisé.



- Pour votre propre sécurité, portez toujours des protections auditives, des lunettes de protection, un appareil respiratoire et des gants de protection lorsque vous travaillez avec l'article.
- Coupez l'alimentation électrique de la scie sauteuse lorsque vous montez ou changez des pièces sur la scie sauteuse ou sur l'article.
- Toutes les pièces doivent être montées de manière appropriée avant l'utilisation.
- Les dispositifs de protection ne doivent jamais être retirés.
- Assurez-vous de la stabilité de l'article et gardez l'équilibre.
- Travaillez toujours en vous éloignant du corps et non l'inverse.
- Restez concentré lorsque vous guidez la pièce à travailler.

Prudence particulière – Risque de blessure pour les enfants !

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'article.
- Avertissez en particulier les enfants du fait que l'article n'est pas un jouet.
- L'article n'est ni un jouet, ni un dispositif d'escalade ! Assurez-vous que personne, en particulier les enfants, ne se hisse en utilisant l'article.
- L'article n'est pas un jouet et doit être rangé hors de portée des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.

Éviter les dommages matériels !

- Utilisez la lame de scie sauteuse appropriée au matériau à travailler. Si nécessaire, adressez-vous à votre revendeur spécialisé.

Montage

Pour le montage de l'article, vous avez besoin des outils suivants, non compris dans l'étendue de la livraison : une clé de serrage appropriée (clé de 10) et une scie sauteuse.

1. Assurez-vous que l'étendue de la livraison est complète et que toutes les pièces sont intactes.

2. Fixez les accessoires de fixation (5 à 9) sur le plan de travail (1) (fig. B).

Remarque : utilisez une clé de serrage appropriée pour serrer les écrous (6). Veillez à ne pas trop serrer les écrous papillon (8) afin que les griffes de serrage (9) restent encore mobiles.

3. Choisissez un côté du plan de travail sur lequel vous souhaitez fixer la scie sauteuse.
4. Insérez la lame de la scie sauteuse dans l'une des deux ouvertures du plan de travail et posez la scie sauteuse sur le plan de travail (fig. C).
5. Positionnez la lame de la scie sauteuse au centre et bien droite dans l'ouverture (fig. C).
6. Fixez les griffes de serrage à la scie sauteuse et serrez les écrous papillon (fig. C).
7. Placez les butées du plan de travail à fleur de votre table de travail (fig. D).
8. Faites glisser les serre-joints (2) sur les supports et vissez les serre-joints (fig. D).
9. Insérez la vis (10a) du levier de serrage (10) dans l'ouverture du plan de travail et fixez le levier de serrage avec la vis (fig. E).
10. Montez la vis de blocage (4) avec la rondelle (4a), en poussant le guide parallèle (3) au-delà du bord de la table de travail (fig. E).
11. Vissez la vis de blocage au guide parallèle et au plan de travail (fig. E).

Remarque : veillez à ne pas trop serrer la vis de blocage afin que le guide parallèle reste encore mobile.

12. Utilisez l'échelle de mesure du plan de travail pour aligner le guide parallèle (fig. E).
13. Lorsque l'orientation souhaitée est atteinte, poussez le levier de serrage vers le bas et serrez la vis de blocage (fig. E).

Utilisation



AVERTISSEMENT **Risque de blessure !**

Lorsque vous utilisez la scie sauteuse, une utilisation non conforme peut entraîner des blessures graves sur des parties du corps.

- Lisez attentivement la notice d'utilisation de la scie sauteuse avant de l'utiliser et suivez les instructions du fabricant.


- Coupez l'alimentation électrique de la scie sauteuse avant de changer ou de démonter des pièces.
- Veillez à utiliser la lame de scie sauteuse appropriée au matériau à travailler.
- Ne mettez jamais la main sur la lame de scie sauteuse non protégée.
- Utilisez un poussoir (non compris dans l'étendue de la livraison) pour l'utilisation de l'article afin de vous protéger d'éventuelles blessures.


1. Vérifiez que le guide parallèle (3) est correctement monté avant l'utilisation.
2. Veillez à ce que l'alimentation électrique soit suffisante, conformément aux indications du fabricant de la scie sauteuse.
3. Allumez la scie sauteuse.
4. Effectuez une coupe à la fois avec et sans guide parallèle (fig. F et G).
5. Éteignez la scie sauteuse immédiatement après utilisation.
6. Débranchez l'alimentation électrique de la scie sauteuse.
7. Démontez la scie sauteuse de l'article.
8. Démontez l'article de la table de travail.

Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante. Essayez uniquement avec un chiffon de nettoyage à sec.
IMPORTANT ! Ne jamais laver avec des produits de nettoyage agressifs.

Mise au rebut

*  Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.

 Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants.

Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage. Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

* Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 445896_2307



Service France

Tel. : 0800 919 270

E-Mail : deltasport@lidl.fr



Service Belgique

Tel. : 0800 12089

E-Mail : deltasport@lidl.be

* n'est valable que pour la France

Gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor de ingebruikname met het artikel vertrouwd raakt.



Lees hiervoor de volgende bedieningshandleiding zorgvuldig door.

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze bedieningshandleiding goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

Leveringsomvang (afb. A)

- 1 x werkblad (1)
- 2 x schroefklem (2)
- 1 x parallelaanslag (3)
- 1 x borgschroef (4)
- 4 x schroef (5)
- 4 x moer (6)
- 8 x veerring (7)
- 4 x vleugelmoer (8)
- 4 x spanijzer (9)
- 1 x spanhendel met schroef (10)
- 1 x bedieningshandleiding

Technische gegevens

Afmetingen (werkblad):

ca. 32 x 30 x 3,8 cm (l x b x h)



Max. belasting: 5 kg



Productiedatum (maand/jaar):
12/2023

Gebruikte symbolen en signaalwoorden



Gebod, wijst elke gebruiker erop dat deze voor gebruik de bedieningshandleiding zorgvuldig door moet lezen en altijd aan alle gebruikers ter beschikking moet stellen.



Algemene waarschuwing, dient voor het markeren van gevaren en bedreigingen (bijv. levens-, letsel- of beknellingsgevaar).

WAARSCHUWING

Dit signaalwoord duidt op groot gevaar dat, wanneer niet vermeden, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

Beoogd gebruik

Dit artikel voor particulier gebruik is bedoeld als zaaghulp bij het gebruik van een decoupeerzaag. Het artikel is geschikt voor alle standaarddecoupeerzagen en kan aan een werkblad met een maximale dikte van 6 cm worden bevestigd. Met behulp van de parallelaanslag kunnen zaagsneden met een zaagbreedte van max. 17 cm worden uitgevoerd.

Veiligheidstips

Belangrijk: lees deze bedieningshandleiding zorgvuldig door en bewaar hem vervolgens goed!



Levensgevaar!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht alleen met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar!



Kans op lichamelijk letsel!

- Het artikel mag niet worden gemodificeerd!
- Het artikel is niet bestemd om door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vaardigheden of met een gebrek aan ervaring en/of kennis te worden gebruikt, tenzij er toezicht op hen wordt gehouden door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of ze van deze persoon aanwijzingen ontvingen over hoe het artikel dient te worden gebruikt.
- Neem bij het gebruik van het artikel ook de instructies van de fabrikant van de decoupeerzaag in acht.
- Controleer het artikel voor elk gebruik op beschadigingen of slijtage. Het artikel mag alleen in goede staat worden gebruikt!
- Wanneer is vastgesteld of wordt vermoed dat het artikel beschadigd is, mag het niet meer worden gebruikt.



- Draag voor uw eigen veiligheid altijd gehoorbeschermers, een veiligheidsbril, een adembescherming en veiligheids handschoenen, als u met het artikel werkt.
- Onderbreek de stroomtoevoer van de decoupeerzaag, wanneer u onderdelen aan de decoupeerzaag of het artikel monteert of vervangt.
- Alle onderdelen moeten voor gebruik juist gemonteerd zijn.
- Veiligheidsvoorzieningen mogen nooit worden verwijderd.
- Let erop dat het artikel stevig staat en houd het in evenwicht.
- Werk altijd van het lichaam af en nooit naar het lichaam toe.
- Blijf geconcentreerd wanneer u het te bewerken werkstuk geleidt.

Bijzondere voorzichtigheid – kans op lichamelijk letsel bij kinderen!

- Kinderen mogen niet met het artikel spelen.
- Wijs kinderen uitdrukkelijk op het feit dat het artikel geen speelgoed is.
- Het artikel is geen klim- of speeltoestel! Zorg ervoor dat niemand, in het bijzonder kinderen, zich aan het artikel omhoog kan trekken.
- Het artikel is geen speelgoed en dient buiten bereik van kinderen te worden opgeslagen wanneer het niet wordt gebruikt.
- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.

Voorkomen van materiële schade!

- Gebruik het juiste decoupeerzaagblad voor het te bewerken materiaal. Informeer zo nodig in een vakhandel.

Montage

Voor de montage van het artikel hebt u het volgende, niet meegeleverde gereedschap nodig: een geschikte moersleutel (sleutelwijdte 10) en een decoupeerzaag.

1. Controleer of de leveringsomvang volledig is en alle onderdelen onbeschadigd zijn.

2. Maak het montagetoebehooren (5 - 9) vast aan het werkblad (1) (afb. B).

Aanwijzing: gebruik een geschikte moersleutel voor het vastdraaien van de moeren (6). Let erop dat u de vleugelmoeren (8) niet te stevig aandraait, zodat de spanijzers (9) nog kunnen worden bewogen.

3. Kies een kant van het werkblad uit voor het bevestigen van de decoupeerzaag.
4. Voer het decoupeerzaagblad door een van de twee openingen van het werkblad en plaats de decoupeerzaag op het werkblad (afb. C).
5. Positioneer het decoupeerzaagblad recht en midden in de opening (afb. C).
6. Bevestig de spanijzers aan de decoupeerzaag en draai de vleugelmoeren vast (afb. C).
7. Breng de aanslagen van het werkblad vlak op uw werkbank aan (afb. D).
8. Schuif de schroefklemmen (2) op de houders en draai de schroefklemmen vast (afb. D).
9. Voer de schroef (10a) van de spanhendel (10) door de opening van het werkblad en monteert de spanhendel aan de schroef (afb. E).
10. Monteert de borgschroef (4) samen met de sluitring (4a), door de parallelaanslag (3) over de rand van de werkbank te schuiven (afb. E).
11. Schroef de borgschroef vast aan de parallelaanslag en het werkblad (afb. E).

Aanwijzing: let erop dat u de borgschroef niet te stevig aandraait, zodat de parallelaanslag nog kan worden bewogen.

12. Gebruik de schaal van het werkblad om de parallelaanslag uit te lijnen (afb. E).
13. Als de parallelaanslag naar wens is uitgelijnd, duwt u de spanhendel naar beneden en draait u de borgschroef vast (afb. E).

Gebruik



WAARSCHUWING **Kans op lichamelijk letsel!**

Als de decoupeerzaag in bedrijf is, kan er bij onjuist gebruik ernstig letsel aan lichaamsdelen ontstaan.

- Lees voor gebruik de bedieningshandleiding van de decoupeerzaag zorgvuldig door en volg de instructies van de fabrikant op.

- Onderbreek de stroomtoevoer van de decoupeerzaag, voordat u onderdelen vervangt of demonteert.
- Let erop dat u het juiste decoupeerzaagblad voor het te bewerken materiaal gebruikt.
- Grijp nooit in het vrijstaande decoupeerzaagblad.
- Maak als het artikel in bedrijf is, gebruik van een duwstok (niet meegeleverd) om uzelf tegen mogelijk letsel te beschermen.

1. Controleer voor gebruik of de parallelaanslag (3) correct gemonteerd is.
2. Zorg voor voldoende stroomtoevoer conform de informatie van de fabrikant van de decoupeerzaag.
3. Schakel de decoupeerzaag in.
4. Voer zowel met als zonder parallelaanslag een zaagsnede uit (afb. F en G).
5. Schakel de decoupeerzaag onmiddellijk na gebruik uit.
6. Koppel de stroomtoevoer naar de decoupeerzaag los.
7. Demonteer de decoupeerzaag van het artikel.
8. Demonteer het artikel van de werktafel.

Opslag, reiniging

Bewaar het artikel wanneer u dit niet gebruikt altijd droog en schoon op kamertemperatuur. Veeg alleen schoon met een droge schoonmaakdoek. **BELANGRIJK!** Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.

Afvalverwerking



Voer het artikel en de verpakkingsmaterialen af in overeenstemming met de actuele lokale voorschriften. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen. Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden artikel krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het artikel en de verpakking milieuvriendelijk af.



De recyclingcode dient om verschillende materialen voor recyclingdoeleinden te kenmerken.

De code bestaat uit een recyclingsymbool voor de recyclingcyclus en een nummer dat het materiaal kenmerkt.

Serviceafhandeling

IAN: 445896_2307

(BE) Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: deltasport@lidl.be

(NL) Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: deltasport@lidl.nl

Gratulujemy!

Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.



Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję obsługi.

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

Zakres dostawy (rys. A)

- 1 x blat roboczy (1)
- 2 x zacisk (2)
- 1 x przykładnica (3)
- 1 x śruba mocująca (4)
- 4 x śruba (5)
- 4 x nakrętka (6)
- 8 x podkładka sprężysta (7)
- 4 x nakrętka motylkowa (8)
- 4 x pazur mocujący (9)
- 1 x dźwignia zaciskowa ze śrubą (10)
- 1 x instrukcja obsługi

Dane techniczne

Wymiary (blat roboczy):

ok. 32 x 30 x 3,8 cm (dł. x szer. x wys.)



Maksymalne obciążenie: 5 kg



Data produkcji (miesiąc/rok):
12/2023

Zastosowane symbole i hasła ostrzegawcze



Ogólny znak nakazu, informuje każdego użytkownika o dokładnym zapoznaniu się z instrukcją obsługi przed rozpoczęciem użytkowania oraz o konieczności jej stałego przechowywania w miejscu dostępnym dla wszystkich użytkowników.



Ogólny znak ostrzegawczy, służy do identyfikacji zagrożeń i niebezpieczeństw (np. zagrożeń dla życia, obrażeń ciała lub niebezpieczeństw zgniecenia).

OSTRZEŻENIE

To hasło ostrzegawcze wskazuje na niebezpieczeństwo o wysokim stopniu zagrożenia, które, jeśli się mu nie zapobiegnie, może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejszy produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego jako pomoc w cięciu przy użyciu wyrzynarki. Produkt nadaje się do wszystkich dostępnych na rynku wyrzynarek i można go przymocować do stołu roboczego o maksymalnej grubości 6 cm. Za pomocą przykładnicy można wykonywać cięcia o maksymalnej szerokości 17 cm.

Wskazówki bezpieczeństwa

Ważne: należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją do późniejszego użytku!




Zagrożenie życia!

- Nigdy nie pozwalać, aby dzieci miały dostęp do opakowania bez nadzoru. Niebezpieczeństwo uduszenia!



Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

- Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji produktu!
- Z produktu nie mogą korzystać osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych ani osoby bez doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że będą korzystać pod nadzorem odpowiedzialnej osoby lub otrzymały wskazówki dotyczące sposobu użytkowania produktu.
- Podczas użytkowania produktu należy również przestrzegać instrukcji producenta wyrzynarki.

- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń lub zużycia. Produkt może być używany wyłącznie, jeśli jest w idealnym stanie!
- W przypadku wykrycia lub podejrzenia uszkodzenia należy zaprzestać użytkowania produktu.
-  Dla własnego bezpieczeństwa podczas pracy z tym produktem należy zawsze stosować ochronę uszu, okulary ochronne, maskę oddechową i rękawice ochronne.
- Odłączyć zasilanie wyrzynarki podczas montażu lub wymiany części na wyrzynarce lub na produkcie.
- Wszystkie części muszą być prawidłowo zmontowane przed użyciem.
- Nigdy nie wolno zdejmować urządzeń ochronnych.
- Upewnić się, że produkt jest stabilnie zamontowany i pozwala zachować równowagę.
- Zawsze należy pracować z dala od ciała, a nie w jego kierunku.
- Zachować koncentrację podczas prowadzenia obrabianego przedmiotu.

Zachować szczególną ostrożność – niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń przez dzieci!

- Dzieciom nie wolno bawić się produktem.
- Dzieci należy koniecznie pouczyć, że ten produkt nie służy do zabawy.
- Produkt nie służy do wspinania się ani zabawy! Użytkownicy, w szczególności dzieci, nie powinni podciągać się na tym produkcie.
- Produkt nie jest przeznaczony do zabawy i powinien być zabezpieczony przed dostępem dzieci, kiedy nie jest używany.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci.

Zapobieganie szkodom rzeczowym!

- Należy używać brzeszczotu odpowiedniego dla materiału, z którym się pracuje. W razie potrzeby zasięgnąć rady specjalisty.

Montaż

Do montażu produktu potrzebne są następujące narzędzia, które nie wchodzą w zakres dostawy: odpowiedni klucz (rozmiar klucza 10) i wyrzynarka.

1. Upewnić się, że zakres dostawy jest kompletny i że żadne części nie zostały uszkodzone.
2. Zamocować akcesoria mocujące (5-9) na blacie roboczym (1) (rys. B).

Wskazówka: za pomocą odpowiedniego klucza dokręcić nakrętki (6). Należy uważać, aby nie dokręcić nakrętek motylkowych (8) zbyt mocno, aby pazury mocujące (9) nadal pozostawały ruchome.

3. Wybrać stronę blatu, na której ma znaleźć się wyrzynarka.
4. Przeprowadzić brzeszczot wyrzynarki przez jeden z dwóch otworów na blacie roboczym i umieścić wyrzynarkę na blacie roboczym (rys. C).
5. Ustawić brzeszczot wyrzynarki centralnie i prosto wewnątrz otworu (rys. C).
6. Zamocować pazury mocujące do wyrzynarki i dokręcić nakrętki motylkowe (rys. C).
7. Ustawić ograniczniki blatu roboczego równo z blatem roboczym (rys. D).
8. Nasunąć zaciski (2) na uchwyty i je dokręcić (rys. D).
9. Włożyć śrubę (10a) dźwigni zaciskowej (10) przez otwór w blacie roboczym i zamocować dźwignię zaciskową za pomocą śruby (rys. E).
10. Zamontować śrubę mocującą (4) wraz z podkładką (4a), poprzez wysunięcie przykładnicy (3) ponad krawędź stołu roboczego (rys. E).
11. Dokręcić śrubę mocującą na przykładnicy i na blacie roboczym (rys. E).

Wskazówka: należy uważać, aby nie dokręcić zbyt mocno śruby mocującej, aby przykładnica nadal pozostawała ruchoma.

12. Skalać wymiarów na blacie roboczym wykorzystać do ustawienia przykładnicy (rys. E).
13. Po osiągnięciu pożądanego ustawienia przesunąć dźwignię zaciskową w dół i dokręcić śrubę mocującą (rys. E).

Użytkowanie



OSTRZEŻENIE **Niebezpieczeństwo** **odniesienia obrażeń!**

W przypadku nieprawidłowego użytkowania wyrzynarki może dojść do poważnych obrażeń części ciała.

- Przed użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi wyrzynarki i postępować zgodnie z zaleceniami producenta.
- Przed wymianą lub demontażem części odłączyć wyrzynarkę od zasilania.
- Należy upewnić się, że używany jest brzeszczot odpowiedni do obrabianego materiału.
- Nigdy nie wolno dotykać wolnostojącego brzeszczotu wyrzynarki.
- Podczas korzystania z produktu należy używać popychacza (brak w zakresie dostawy), aby uchronić się przed ewentualnymi obrażeniami.

1. Przed użyciem należy sprawdzić, czy przykładnica (3) jest prawidłowo zamontowana.
2. Zapewnić wystarczające zasilanie zgodnie z informacjami producenta wyrzynarki.
3. Włączyć wyrzynarkę.
4. Wykonać cięcie zarówno z przykładnicą, jak i bez przykładnicy (rys. F i G).
5. Wyłączyć wyrzynarkę natychmiast po użyciu.
6. Odłączyć zasilanie elektryczne wyrzynarki.
7. Zdemontować wyrzynarkę z produktu.
8. Zdemontować produkt ze stołu roboczego.

Przechowywanie, czyszczenie

Podczas nieużywania należy zawsze przechowywać produkt w suchym i czystym miejscu, w temperaturze pokojowej. Wycierać do czysta jedynie suchą ściereczką.

WAŻNE! Nie czyścić przy użyciu ostrych środków czyszczących.

Uwagi odnośnie recyklingu




Artykuł i materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnie obowiązującymi miejscowymi przepisami. Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego artykułu można uzyskać u władz gminnych i miejskich. Artykuł oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska.



Kod recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (recyklingu). Kod taki składa się z symbolu recyklingu odzwierciedlającego obieg materiałów do ponownego przetworzenia, a także z numeru, który jest oznaczeniem materiału.

Obsługa serwisowa

IAN: 445896_2307

 Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: deltasport@lidl.pl

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznámte s tímto výrobkem.



Pozorně si přečtete následující návod k obsluze.

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uchovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

Obsah balení (obr. A)

- 1 x pracovní deska (1)
- 2 x truhlářská svorka (2)
- 1 x paralelní doraz (3)
- 1 x stavěcí šroub (4)
- 4 x šroub (5)
- 4 x šroubová matice (6)
- 8 x pružná podložka (7)
- 4 x křídlová matice (8)
- 4 x upínací příložka (9)
- 1 x upínací páka se šroubem (10)
- 1 x návod k obsluze

Technické údaje

Rozměry (pracovní deska):
cca 32 x 30 x 3,8 cm (D x Š x V)



Max. zatížení: 5 kg



Datum výroby (měsíc/rok):
12/2023

Použité symboly a signální slova



Příkazový symbol upozorňuje každého uživatele na to, aby si před použitím pečlivě přečetl návod k obsluze a všem uživatelům jej vždy dal k dispozici.



Všeobecný výstražný symbol, slouží k označení nebezpečí a ohrožení (např. ohrožení života, riziko poranění nebo pohmoždění).

VÝSTRAHA

Signální slovo označuje ohrožení vysokého stupně, které, pokud se ho nelze vyvarovat, může mít za následek smrt nebo závažné poranění.

Použití dle určení

Výrobek je určen jako pomůcka pro řezání přímočarou pilou pro soukromé použití. Výrobek je vhodný pro všechny běžně dostupné přímočaré pily a lze jej upevnit k pracovnímu stolu s maximální tloušťkou 6 cm. S pomocí paralelního dorazu lze provádět řezy o šířce maximálně 17 cm.

Bezpečnostní pokyny

Důležité: Čtete tento návod k obsluze pozorně a bezpodmínečně si ho ponechte!







Nebezpečí ohrožení života!

- Nenechávejte děti nikdy bez dozoru s balicím materiálem. Hrozí nebezpečí udušení!



Nebezpečí poranění!

- Na výrobku nejsou povoleny žádné úpravy!
- Výrobek není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost a neobdržely od ní pokyny, jak výrobek používat.
- Při použití výrobku dodržujte také pokyny výrobce přímočaré pily.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda není výrobek poškozený nebo opotřebovaný. Tento výrobek se smí používat pouze v bezvadném stavu!
- Pokud zjistíte viditelné nebo domnělé poškození, výrobek se nesmí dále používat.
-     Pro vlastní bezpečnost při práci s výrobkem vždy noste ochranu sluchu, ochranné brýle, respirátor a ochranné rukavice.

- Při montáži nebo výměně dílů na přímočaré pile nebo výrobku odpojte napájení přímočaré pily.
- Před použitím musí být všechny díly řádně namontované.
- Ochranná zařízení se nikdy nesmí odstraňovat.
- Dbejte na bezpečný stav výrobku a udržujte rovnováhu.
- Pracujte vždy směrem od těla a nikoli k tělu.
- Při vedení obráběného kusu se neustále soustřeďte.

Důrazné upozornění – nebezpečí poranění dětí!

- Děti si nesmí s výrobkem hrát.
- Upozorněte děti zejména na to, že výrobek není hračka.
- Výrobek není určen k lezení ani ke hraní! Ujistěte se, že osoby, zejména děti, na výrobek nestoupají.
- Výrobek není vhodný jako hračka a pokud se nepoužívá, musí být uchováván mimo dosah dětí.
- Je zakázáno, aby čištění výrobku či jeho údržbu prováděly děti.

Zamezení věcným škodám!

- Používejte pilový list vhodný pro obráběný materiál. Případně se informujte ve specializovaném obchodě.

Montáž

Pro montáž výrobku budete potřebovat následující nářadí, které není součástí obsahu balení: vhodný klíč (velikost klíče 10) a přímočarou pilu.

1. Ujistěte se, že je obsah balení kompletní a všechny díly jsou nepoškozené.
2. Připevňte upevňovací příslušenství (5–9) na pracovní desku (1) (obr. B).

Upozornění: K utažení šroubových matic (6) použijte vhodný klíč. Dávejte pozor, abyste křídlové matice (8) příliš neutáhli, aby upínací příložky (9) zůstaly pohyblivé.

3. Vyberte na pracovní desce stranu, na niž budete chtít upevnit přímočarou pilu.

4. Proveďte list přímočaré pily skrz jeden z obou otvorů na pracovní desce a postavte přímočarou pilu na pracovní desku (obr. C).
5. Pilový list umístěte do středu a rovně do otvoru (obr. C).
6. Upínací příložky upevněte k přímočaré pile a utáhněte křídlové matice (obr. C).
7. Umístěte dorazy pracovní desky do jedné roviny s pracovním stolem (obr. D).
8. Nasadte truhlářské svorky (2) na držáky a utáhněte je (obr. D).
9. Zasuňte šroub (10a) upínací páky (10) do otvoru v pracovní desce a upevněte upínací páku pomocí šroubu (obr. E).
10. Namontujte stavěcí šroub (4) spolu s podložkou (4a), tak, že vytlačíte paralelní doraz (3) přes okraj pracovního stolu (obr. E).
11. Utáhněte stavěcí šroub na paralelním dorazu a pracovní desce (obr. E).

Upozornění: Dávejte pozor, abyste stavěcí šroub neutáhli příliš, aby se paralelní doraz stále pohyboval.

12. K vyrovnání paralelního dorazu využijte stupnicí na pracovní desce (obr. E).
13. Po požadovaném vyrovnání zatlačte upínací páku dolů a utáhněte stavěcí šroub (obr. E).

Použití

VÝSTRAHA Nebezpečí poranění!

Při nesprávném používání přímočaré pily může dojít k vážnému poranění částí těla.

- Před použitím si pečlivě přečtěte návod k obsluze přímočaré pily a dodržujte pokyny výrobce.
- Před výměnou nebo demontáží dílů odpojte napájení přímočaré pily.
- Dbejte na to, abyste používali pilový list vhodný pro obráběný materiál.
- Nikdy nesahejte na volný pilový list.
- Abyste se ochránili před možným poraněním, používejte při práci s výrobkem posuvnou tyč (není součástí obsahu balení).

1. Před použitím zkontrolujte, zda je paralelní doraz (3) správně namontován.
2. Zajištěte dostatečné napájení podle údajů výrobce přímočaré pily.
3. Zapněte přímočarou pilu.
4. Provedte řez s paralelním dorazem i bez něj (obr. F a G).
5. Ihned po použití přímočarou pilu vypněte.
6. Odpojte přímočarou pilu od napájení.
7. Demontujte přímočarou pilu z výrobku.
8. Demontujte výrobek z pracovního stolu.

Uskladnění, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý a čistý při pokojové teplotě. Utírejte pouze suchým hadříkem.

DŮLEŽITÉ! K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Pokyny k likvidaci



Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů.

Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti.

○ možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy.

Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.



Recyklační kód slouží ke značení různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Kód sestává ze symbolu recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označuje materiál.

Průběh služby

IAN: 445896_2307



Servis Česko

Tel.: 800 143 873

E-Mail: deltasport@lidl.cz

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.



Pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na obsluhu si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Rozsah dodávky (obr. A)

- 1 x pracovná doska (1)
- 2 x zverák (2)
- 1 x paralelný doraz (3)
- 1 x zaisťovacia skrutka (4)
- 4 x skrutka (5)
- 4 x skrutková matica (6)
- 8 x pružná podložka (7)
- 4 x krídlová matica (8)
- 4 x upínacia príložka (9)
- 1 x upínacia páčka so skrutkou (10)
- 1 x návod na obsluhu

Technické údaje

Rozmery (pracovná doska):
cca 32 x 30 x 3,8 cm (d x š x v)



Max. nosnosť: 5 kg



Dátum výroby (mesiac/rok):
12/2023

Použitie symboly a signálne slová



Príkazová značka upozorňuje používateľa, aby si pred použitím starostlivo prečítal návod na obsluhu a aby bol tento návod všetkým používateľom stále k dispozícii.



Všeobecná výstražná značka slúži na označenie nebezpečenstiev a ohrození (napr. nebezpečenstvo ohrozenia života, zranenia alebo poškodenia).

VAROVANIE

Signálne slovo označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktorý v prípade, ak sa mu nezabráni, môže mať za následok smrť alebo ťažké zranenie.

Určené použitie

Tento výrobok je ako pomôcka na rezanie dierovacej píly určený na súkromné použitie. Výrobok je vhodný pre všetky bežné dierovacie píly a dá sa upevniť na pracovnom stole s maximálnou hrúbkou 6 cm. Pomocou paralelného dorazu sa dajú vykonávať rezy s max. šírkou 17 cm.

Bezpečnostné pokyny

Dôležité: Tento návod na obsluhu si starostlivo prečítajte a bezpodmienečne ho uschovajte!

Nebezpečenstvo ohrozenia života!

- Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obľobným materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía!

Nebezpečenstvo poranenia!

- Na výrobku sa nesmú vykonávať žiadne zmeny!
- Výrobok nie je určený na to, aby ju používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a/alebo nedostatočnými znalosťami, pokiaľ nad nimi nevykonáva dozor osoba, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť a poučila ich o tom, ako majú výrobok používať.
- Pri používaní výrobku dodržiavajte aj pokyny výrobcu dierovacej píly.
- Pred každým použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa smie používať len v bezchybnom stave!
- Výrobok sa nesmie používať pri zistených alebo predpokladaných poškodeniach.



- Pri práci s výrobkom noste pre svoju vlastnú bezpečnosť vždy ochranu sluchu, ochranné okuliare, ochranu dýchacích ciest a ochranné rukavice.
- Pri montáži alebo výmene dielov na dierovacej píle alebo na výrobku prerušte prívod prúdu do dierovacej píly.
- Všetky diely musia byť pred použitím odborne namontované.
- Ochranné zariadenia sa nesmú nikdy odstrániť.
- Dbajte na bezpečné umiestnenie výrobku a udržiavajte jeho rovnováhu.
- Pracujte vždy vo vzdialenosti od tela a nie blízko výrobku.
- Sústreďte sa pri vedení obrobku určeného na obrábanie.

Mimoriadna opatrnosť – nebezpečenstvo poranenia detí!

- Deti sa nesmú hrať s výrobkom.
- Deti upozorníte najmä na to, že výrobok nie je hračka.
- Výrobok nie je preliezačka ani hračka! Zabezpečte, aby sa na výrobok nešplhali žiadne osoby, predovšetkým deti.
- Výrobok nie je vhodný na hranie, a keď sa nepoužíva, musí sa uskladňovať mimo dosahu detí.
- Deti nesmú vykonávať čistenie ani údržbu výrobku.

Zabránenie vecným škodám!

- Na materiál určený na obrábanie používajte správny list dierovacej píly. V prípade potreby sa informujte v špecializovanej predajni.

Montáž

Na montáž výrobku potrebujete nasledujúce náradie, ktoré nie je v rozsahu dodávky: vhodný kľúč na skrutky (veľkosť kľúča 10) a dierovaciu pílu.

1. Uistite sa, že rozsah dodávky je kompletný a že všetky diely nie sú poškodené.
2. Upevnite upevňovacie príslušenstvo (5 – 9) na pracovnú dosku (1) (obr. B).

Upozornenie: Použite vhodný kľúč na skrutky na utiahnutie skrutkových matic (6). Dbajte na to, aby krídlové matice (8) neboli pevne utiahnuté, aby boli upínacie príložky (9) pohyblivé.

3. Zvoľte stranu pracovnej dosky, na ktorú chcete upevniť dierovaciu pílu.
 4. Prevedte list dierovacej píly cez jeden z otvorov na pracovnej doske a umiestnite dierovaciu pílu na pracovnej doske (obr. C).
 5. List dierovacej píly umiestnite do stredu a rovno do otvoru (obr. C).
 6. Upevnite upínacie príložky na dierovacej píle a utiahnite krídlové matice (obr. C).
 7. Priložte dorazy pracovnej dosky tesne k pracovnému stolu (obr. D).
 8. Posuňte zveráky (2) na držiaky a zveráky utiahnite (obr. D).
 9. Prevedte skrutku (10a) upínacej páčky (10) cez otvor pracovnej dosky a upevnite upínaciu páčku pomocou skrutky (obr. E).
 10. Namontujte zaisťovaciu skrutku (4) spolu s podložkou (4a), tak, že vytiahnete paralelný doraz (3) cez hranu pracovného stola (obr. E).
 11. Naskrutkujte zaisťovaciu skrutku na paralelnom doraze a na pracovnej doske (obr. E).
- Upozornenie:** Dbajte na to, aby zaisťovacie skrutka nebola pevne utiahnutá, aby bol paralelný doraz pohyblivý.
12. Na vyrovnanie paralelného dorazu používajte meraciu stupnicu paralelného dorazu (obr. E).
 13. Pri požadovanom vyrovnaní stlačte upínaciu páčku nadol a utiahnite zaisťovaciu skrutku (obr. E).

Použitie



VAROVANIE **Nebezpečenstvo poranenia!**

Ák je dierovacia píla v prevádzke, môže pri neodbornom používaní dôjsť k ťažkým telesným zraneniam.

- Pred použitím si dôkladne prečítajte návod na obsluhu dierovacej píly a dodržiavajte pokyny výrobcu.
- Pri výmene alebo demontážou dielov prerušte prívod prúdu do dierovacej píly.

- Dbajte na to, aby pre materiál určený na obrábanie použil správny list dierovacej píly.
- Nikdy nesiahajte do voľne stojacieho listu dierovacej píly.
- Pri používaní výrobku používajte posuvnú tyč (nie je v rozsahu dodávky) na ochranu pred možnými poraneniami.

1. Pred použitím skontrolujte správnu montáž paralelného dorazu (3).
2. Zaistíte dostatočný prívod prúdu podľa údajov výrobcu dierovacej píly.
3. Zapnite dierovaciu pílu.
4. Vykonajte rez s paralelným dorazom aj bez neho (obr. F a G).
5. Po použití dierovaciu pílu ihneď vypnite.
6. Oddelíte prívod prúdu k dierovacej pile.
7. Demontujte dierovaciu pílu z výrobku.
8. Demontujte výrobok z pracovného stola.

Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote. Čistite iba suchou handričkou. **DÔLEŽITÉ!** Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.

Pokyny k likvidácii



Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov.

Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí.

Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.



Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného používania (recyklácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

Priebeh servisu

IAN: 445896_2307



Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: deltasport@lidl.sk

¡Enhorabuena!

Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de la primera puesta en marcha.



Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de manejo.

Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de manejo a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de transferir el artículo a terceros.

Alcance de suministro (Fig. A)

- 1 tablero de trabajo (1)
- 2 mordazas de fijación (2)
- 1 tope paralelo (3)
- 1 tornillo de fijación (4)
- 4 tornillos (5)
- 4 tuercas (6)
- 8 arandelas elásticas (7)
- 4 tuercas de mariposa (8)
- 4 bridas de sujeción (9)
- 1 palanca de sujeción con tornillo (10)
- 1 instrucciones de manejo

Datos técnicos

Dimensiones (tablero de trabajo):
aprox. 32 x 30 x 3,8 cm (L x An x Al)



Carga máx.: 5 kg



Fecha de fabricación (mes/año):
12/2023

Símbolos y palabras indicadoras usados



Símbolo de obligación, indica a cada usuario que las instrucciones de manejo deben leerse atentamente antes del uso y mantener siempre a disposición para todos los usuarios.



Símbolo de advertencia general, sirve para identificar peligros y riesgos (p. ej., peligro de muerte, de lesiones o de aplastamiento).

ADVERTENCIA

La palabra indicadora advierte de un peligro con un nivel de riesgo alto que, de no evitarse, puede provocar la muerte o lesiones graves.

Uso previsto

Este artículo está previsto para facilitar el corte al utilizar una sierra de calar en el uso doméstico. El artículo es apropiado para todas las sierras de calar comerciales y se puede fijar en una mesa de trabajo con un grosor de máx. 6 cm. Con la ayuda del tope paralelo se pueden realizar cortes con un ancho de corte de máx. 17 cm.

Indicaciones de seguridad

Importante: Lea detenidamente estas instrucciones de manejo. ¡Es imprescindible conservarlas!



¡Peligro de muerte!

- Nunca deje a niños sin supervisión con el material de embalaje. ¡Existe peligro de asfixia!



¡Peligro de lesiones!

- No se debe efectuar ninguna modificación en el artículo.
- El artículo no está destinado a la utilización por personas (incluidos niños) que tengan las capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o carezcan de la experiencia o los conocimientos necesarios, a no ser que se encuentren bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o hayan sido instruidas por esta sobre la manera de utilizar el artículo.
- Al utilizar el artículo, observe también las indicaciones del fabricante de la sierra de calar.
- Compruebe antes de cada uso que el artículo no presenta daños ni desgaste. Solo se debe usar el artículo si se encuentra en un estado óptimo.

- El artículo no se debe seguir usando si se han detectado daños o se sospecha que está dañado.



- Para su propia seguridad, lleve siempre una protección auditiva, gafas protectoras, una protección respiratoria y guantes de protección al trabajar con el artículo.
- Interrumpa la alimentación eléctrica de la sierra de calar al montar o cambiar piezas en la sierra o en el artículo.
- Todos los elementos deben estar montados correctamente antes del uso.
- Los dispositivos de protección no se deben desmontar jamás.
- Preste atención a la estabilidad del artículo y mantenga el equilibrio.
- Trabaje siempre alejándose de su cuerpo, no hacia usted.
- Mantenga la concentración al guiar la pieza a mecanizar.

Precaución especial: ¡peligro de lesiones para niños!

- Los niños no deben jugar con el artículo.
- Advierta especialmente a los niños que el artículo no es un juguete.
- ¡El artículo no es un juguete ni se debe usar para escalar! Asegúrese de que las personas, en especial niños, no se suban sobre el artículo.
- El artículo no es apto como juguete y se debe almacenar fuera del alcance de los niños cuando no se utilice.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser efectuados por niños.

¡Evite daños materiales!

- Utilice una hoja de sierra de calar apropiada para el material a mecanizar. Si es necesario, infórmese en un comercio especializado.

Montaje

Para el montaje del artículo se necesitan las siguientes herramientas no incluidas en el alcance de suministro: una llave inglesa adecuada (ancho de llave 10 mm) y una sierra de calar.

1. Compruebe que el alcance de suministro está completo y todos los elementos se encuentran en perfecto estado.
2. Fije los accesorios de fijación (5-9) en el tablero de trabajo (1) (Fig. B).

Nota: Utilice una llave inglesa apropiada para apretar las tuercas (6). Evite apretar excesivamente las tuercas de mariposa (8) para que las bridas de sujeción (9) se puedan mover todavía.
3. Elija el lado del tablero de trabajo en el cual quiere fijar la sierra de calar.
4. Pase la hoja de la sierra de calar por una de las dos aberturas en el tablero de trabajo y coloque la sierra de calar encima del tablero (Fig. C).
5. Alinee la hoja de la sierra de calar en posición centrada y recta en la abertura (Fig. C).
6. Fije las bridas de sujeción en la sierra de calar y apriete las tuercas de mariposa (Fig. C).
7. Aplique los topes del tablero de trabajo de modo que queden enrasados con su mesa de trabajo (Fig. D).
8. Deslice las mordazas de sujeción (2) sobre los soportes y apriételas (Fig. D).
9. Pase el tornillo (10a) de la palanca de sujeción (10) por la abertura en el tablero de trabajo y fije la palanca de sujeción con el tornillo (Fig. E).
10. Monte el tornillo de fijación (4) junto con la arandela (4a), deslizándolo el tope paralelo (3) más allá del borde de la mesa de trabajo (Fig. E).
11. Apriete el tornillo de fijación en el tope paralelo y el tablero de trabajo (Fig. E).

Nota: Evite apretar excesivamente el tornillo de fijación para que el tope paralelo se pueda mover todavía.
12. Utilice la escala graduada del tablero de trabajo para alinear el tope paralelo (Fig. E).
13. Una vez que haya alcanzado la alineación deseada, presione la palanca de sujeción hacia abajo y apriete el tornillo de fijación (Fig. E).

Utilización



ADVERTENCIA ¡Peligro de lesiones!

Durante el funcionamiento de la sierra de calar, se pueden causar graves lesiones en caso de un uso inadecuado.

- Antes del uso, lea atentamente las instrucciones de manejo de la sierra de calar y observe las indicaciones del fabricante.
- Interrumpa la alimentación eléctrica de la sierra de calar antes de cambiar o desmontar piezas.
- Preste atención a utilizar una hoja de sierra de calar apropiada para el material a mecanizar.
- No toque nunca la hoja de sierra de calar si está al descubierto.
- Para manejar el artículo, utilice un bastón de corredera (no incluido en el alcance de suministro) para protegerse de posibles lesiones.

1. Antes del uso, compruebe que el tope paralelo (3) está montado correctamente.
2. Asegure una alimentación eléctrica suficiente según la información del fabricante de la sierra de calar.
3. Encienda la sierra de calar.
4. Ejecute un corte con y sin el tope paralelo (Fig. F y G).
5. Apague la sierra de calar inmediatamente después del uso.
6. Desconecte la alimentación eléctrica de la sierra de calar.
7. Desmante la sierra de calar del artículo.
8. Desmante el artículo de la mesa de trabajo.

Almacenamiento, limpieza

Si no va a utilizarlo, almacene siempre el artículo seco y limpio y a temperatura ambiente.

Límpielo únicamente pasando un paño de limpieza seco.

¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos.

Indicaciones para la eliminación



Elimine el artículo y los materiales de embalaje conforme a la correspondiente normativa local vigente. Guarde el material de embalaje (como; p. ej.; las bolsas de plástico) fuera del alcance de los niños. En su administración local o municipal podrá obtener más información sobre la eliminación del artículo usado. Elimine el artículo y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.



El código de reciclaje se emplea para señalar los diferentes materiales para su retorno al ciclo de reciclaje. El código se compone de un símbolo de reciclaje para el ciclo de aprovechamiento y un número que señala el material.

Gestión de servicios

IAN: 445896_2307

- Ⓢ Servicio España
Tel.: 900 984 989
E-Mail: deltasport@idl.es

Hjertelig tillykke!

Du har valgt at købe et kvalitetsprodukt. Lær produktet at kende, inden du tager det i brug første gang.



Det gør du ved at læse nedenstående betjeningsvejledning omhyggeligt.

Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne betjeningsvejledning et sikkert sted. Udlever også alle dokumenter, hvis produktet videregives til en tredjepart.

Leveringsomfang (fig. A)

- 1 x arbejdsplade (1)
- 2 x skruevinge (2)
- 1 x parallelanslag (3)
- 1 x fastgøringskrue (4)
- 4 x skrue (5)
- 4 x møtrik (6)
- 8 x fjederring (7)
- 4 x vingemøtrik (8)
- 4 x spænde (9)
- 1 x spændestang med skrue (10)
- 1 x betjeningsvejledning

Tekniske data

Mål (arbejdsplade):

ca. 32 x 30 x 3,8 cm (l x b x h)



Maks. belastning: 5 kg



Fremstillingsdato (måned/år):
12/2023

Anvendte symboler og signalord



Påbudsskilt, der gør enhver bruger opmærksom på, at denne skal læse betjeningsvejledning omhyggeligt før brug, og at brugervejledningen altid skal være tilgængelig for alle brugere.



Generelt advarselsskilt til markering af farer og risici (f.eks. livsfare, fare for kvæstelser eller fare for at komme i klemme).

ADVARSEL

Dette signalord angiver en fare med høj risiko, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig skade.

Bestemmelsesmæssig brug

Denne artikel er beregnet som skærehjælp ved brug af en stiksav til privat brug. Artiklen er beregnet til alle almindelige stiksave og kan fastgøres på et arbejdsbord med en maksimal tykkelse på 6 cm. Ved hjælp af et parallelanslag kan der foretages snit med en snitbredde på maks. 17 cm.

Sikkerhedsanvisninger

Vigtigt: Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt, og opbevar den til senere brug!



Livsfare!

- Lad aldrig børn være alene med emballagematerialet. Der er kvælningfare!



Fare for kvæstelser!

- Der må ikke foretages modifikationer på artiklen!
- Artiklen er ikke beregnet til at blive anvendt af personer (herunder børn) med begrænsede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed eller har modtaget vejledning af denne person, om hvordan de skal anvende artiklen.
- Overhold ved brug af artiklen anvisningerne fra producenten af stiksaven.
- Kontrollér artiklen for skader og slitage inden hver brug. Artiklen må kun anvendes i fejlfri stand!
- Ved en konstateret eller formodet skade må artiklen ikke længere anvendes.



- Brug for din egen sikkerhed altid hørevern, beskyttelsesbriller, åndeværn og beskytteshandsker, når du arbejder med artiklen.
- Sluk for strømmen til stiksaven, hvis du monterer eller skifter dele på stiksaven eller på artiklen.
- Alle dele skal monteres korrekt før brug.
- Sikkerhedsanordninger må aldrig fjernes.
- Sørg for, at artiklen står sikkert, og hold den i balance.
- Arbejd altid væk fra kroppen og ikke ind mod den.
- Hold koncentrationen, når du fører arbejdsemnet, som skal bearbejdes.

Vær særligt forsigtig – fare for kvæstelser for børn!

- Børn må ikke lege med artiklen.
- Gør børn tydeligt opmærksomme på, at artiklen ikke er legetøj.
- Artiklen er ikke beregnet til at klatre på eller lege med! Sørg for, at personer, især børn, ikke løfter sig op i artiklen.
- Artiklen er ikke egnet som legetøj og skal opbevares utilgængeligt for børn, når den ikke er i brug.
- Rengøring og almindelig vedligeholdelse må ikke udføres af børn.

Undgå tingsskader!

- Anvend det korrekte stiksavblad til materialet, som skal bearbejdes. Spørg om nødvendigt i dit byggemarked.

Montering

For at montere artiklen skal du bruge følgende værktøj, der ikke medfølger ved levering: en egnet skruenøgle (nøglevidde 10) og en stiksav.

1. Undersøg, om alle dele er indeholdt i leveringsomfanget, og om alle dele er ubeskadigede.
2. Fastgør fastgørelsestilbehøret (5-9) på arbejdspladen (1) (fig. B).

Bemærk: Anvend en passende skruenøgle til at spænde møtrikkerne (6) med. Pas på ikke at spænde vingemøtrikkerne (8) for fast, så spænderne (9) stadig kan bevæges.

3. Vælg den side på arbejdspladen, hvor du vil fastgøre stiksaven.
4. Før stiksaven gennem en af de to åbninger på arbejdspladen, og placer stiksaven på arbejdspladen (fig. C).
5. Placer stiksavbladet lige og i midten inden for åbningen (fig. C).
6. Fastgør spænderne på stiksaven, og spænd vingemøtrikkerne fast (fig. C).
7. Læg arbejdspladens anslag på arbejdsbordet, så de flugter (fig. D).
8. Skub skruetvingerne (2) på holderne, og drej skruetvingerne fast (fig. D).
9. Før spændetangens (10) skrue (10a) gennem arbejdspladens åbning, og fastgør spændestangen med skruen (fig. E).
10. Monter fastgøringsskruen (4) sammen med spændeskiven (4a), ved at skubbe parallelanslaget (3) hen over arbejdsbordets kant (fig. E).
11. Skru fastgøringsskruen fast på parallelanslaget og på arbejdspladen (fig. E).

Bemærk: Pas på ikke at spænde fastgøringsskruen for fast, så parallelanslaget stadig kan bevæges.

12. Brug arbejdspladens målskala til at justere parallelanslaget med (fig. E).
13. Når justeringen er korrekt, skal du trykke spændestangen nedad og spænde fastgøringsskruen fast (fig. E).

Brug



ADVARSEL

Fare for kvæstelser!

Hvis stiksaven er i drift, kan forkert brug resultere i alvorlige skader på dele af kroppen.

- Læs betjeningsvejledningen opmærksomt før brug, og følg producentens anvisninger.
- Afbryd stiksavens strømforsyning, før du monterer eller skifter dele på stiksaven.
- Sørg for at anvende det korrekte stiksavblad til materialet, som skal bearbejdes.

- Ræk aldrig ind i det fritstående stiksavblad.
- Når du bruger artiklen, skal du bruge en skubbepind (medfølger ikke ved levering) for at beskytte dig mod mulig skade.

1. Kontroller før brug, at parallelanslaget (3) er monteret korrekt.
2. Sørg for en tilstrækkelig strømtilførsel i henhold til informationen fra stiksavens producent.
3. Tænd for stiksaven.
4. Udfør et snit med parallelanslag og også et uden (fig. F og G).
5. Sluk straks for stiksaven efter brug.
6. Sluk for strømmen til stiksaven.
7. Afmonter stiksaven fra artiklen.
8. Afmonter artiklen fra arbejdsbordet.

Opbevaring, rengøring

Opbevar altid artiklen tør og ren ved stuetemperatur, når den ikke er i brug. Tør den kun af med en tør rengøringsklud.

VIGTIGT! Må aldrig rengøres med skrappe rengøringsmidler.

Henvisninger vedr. bortskaffelse




Bortskaf artiklen og emballagematerialerne i henhold til aktuelle, lokale forskrifter. Opbevar emballagematerialer (som f.eks. folieposer) utilgængeligt for børn. Yderligere informationer om bortskaffelse af den udtjente artikel kan indhentes hos kommunen. Bortskaf artiklen og emballagen på en miljøvenlig måde.



Genbrugskoden tjener til identifikation af forskellige materialer med hensyn til tilbageførsel til genanvendelses kredsløbet (recycling). Koden består af et genbrugssymbol, som afspejler genanvendelses kredsløbet, og et tal, der identificerer materialet.

Servicehåndtering

IAN: 445896_2307

 Service Danmark
Tel.: 32 710005
E-Mail: deltasport@lidl.dk

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.



Leggere attentamente le seguenti istruzioni operative.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni operative. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

Contenuto della fornitura (fig. A)

- 1 x piano di lavoro (1)
- 2 x morsetto (2)
- 1 x fermo parallelo (3)
- 1 x vite di regolazione (4)
- 4 x vite (5)
- 4 x dado (6)
- 8 x rondella elastica (7)
- 4 x dado con alette (8)
- 4 x brida piatta (9)
- 1 x leva di tensione con vite (10)
- 1 x istruzioni operative

Dati tecnici

Misure (piano di lavoro):

ca. 32 x 30 x 3,8 cm (L x l x A)



Portata massima: 5 kg



Data di produzione (mese/anno):
12/2023

Simboli e parole segnaletiche utilizzati



Segnale di divieto, indica a ogni utente di leggere attentamente le istruzioni operative e di metterle sempre a disposizione di tutti gli utenti.



Segnale di avvertenza generico, serve a indicare rischi e pericoli (ad es. rischio per la vita, di lesioni o di schiacciamento).

AVVERTENZA

La parola segnaletica indica un rischio con un grado di pericolosità elevato che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o una lesione grave.

Uso conforme alla destinazione

Questo articolo è destinato al solo uso privato come ausilio di taglio per un seghetto alternativo. L'articolo è adatto a tutti i seghetti alternativi disponibili in commercio e può essere fissato a un banco da lavoro con uno spessore massimo di 6 cm. Utilizzando il fermo parallelo è possibile tagliare pezzi con una larghezza di taglio di 17 cm al massimo.

Indicazioni di sicurezza

Importante: leggere attentamente le istruzioni operative e conservarle assolutamente!



Pericolo di morte!

- Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Rischio di soffocamento!



Pericolo di lesioni!

- Non apportare modifiche all'articolo.
- L'articolo non è concepito per essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o senza esperienza e/o conoscenze in merito, compresi i bambini, tranne nel caso in cui vengano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o siano state dalla stessa istruite su come utilizzare l'articolo.
- Quando si usa l'articolo attenersi anche alle indicazioni del produttore del seghetto alternativo.
- Prima di ogni uso, controllare se l'articolo presenta danni o segni d'usura. Utilizzare l'articolo solo se in perfette condizioni.
- In caso di danni rilevati o presunti, l'articolo non può più essere utilizzato.



- Per la propria sicurezza, quando si utilizza l'articolo indossare sempre protettori per l'udito, occhiali protettivi, un dispositivo di protezione delle vie respiratorie e guanti protettivi.
- Staccare sempre l'alimentazione elettrica del seghetto alternativo quando si montano o si sostituiscono parti sul seghetto o sull'articolo.
- Prima dell'uso, tutte le parti devono essere montate in maniera adeguata.
- I dispositivi di protezione non devono mai essere rimossi.
- Accertarsi che l'articolo sia stabile e mantenersi in equilibrio.
- Lavorare sempre in direzione contraria al corpo e non verso il corpo.
- Restare concentrati quando si sposta il pezzo da lavorare.

Prestare particolare attenzione – Pericolo di lesioni per i bambini!

- I bambini non devono giocare con l'articolo.
- Informare i bambini in particolare del fatto che l'articolo non è un giocattolo.
- L'articolo non è una struttura per arrampicarsi o per giocare. Assicurarsi che le persone, in particolare i bambini, non usino l'articolo per sollevarsi.
- L'articolo non è adatto a essere usato come giocattolo e, quando non viene utilizzato, deve essere riposto in modo che non sia accessibile ai bambini.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini.

Evitare danni agli oggetti!

- Utilizzare la lama del seghetto alternativo adatta al materiale da lavorare. Chiedere eventualmente consulenza a un rivenditore specializzato.

Montaggio

Per il montaggio dell'articolo sono necessari i seguenti utensili, non inclusi nel contenuto della fornitura: una chiave inglese (apertura 10) e un seghetto alternativo.

1. Verificare che il contenuto della fornitura sia completo e che tutte le parti non presentino danni.
2. Montare gli accessori di fissaggio (5-9) al piano di lavoro (1) (fig. B).
Nota: utilizzare una chiave inglese adatta per serrare saldamente i dadi (6). Verificare di non stringere troppo i dadi a farfalla (8) in modo che le brida piatte (9) si possano ancora muovere.
3. Scegliere il lato del piano di lavoro su cui si desidera fissare il seghetto alternativo.
4. Far passare la lama del seghetto alternativo attraverso una delle due aperture sul piano di lavoro e appoggiare il seghetto sul piano di lavoro (fig. C).
5. Posizionare la lama del seghetto in modo che sia inserita centralmente e resti dritta all'interno dell'apertura (fig. C).
6. Fissare le brida piatte al seghetto e stringere i dadi a farfalla (fig. C).
7. Posizionare i fermi del piano di lavoro a filo del banco da lavoro (fig. D).
8. Spostare i morsetti (2) sui supporti e stringere i morsetti (fig. D).
9. Inserire la vite (10a) della leva di tensione (10) attraverso l'apertura del piano di lavoro e fissare la leva di tensione con la vite (fig. E).
10. Montare la vite di regolazione (4) insieme alla rondella (4a), facendo scorrere il fermo parallelo (3) sopra al bordo del banco da lavoro (fig. E).
11. Avvitare saldamente la vite di regolazione al fermo parallelo e al piano di lavoro (fig. E).
Nota: fare attenzione a non serrare troppo saldamente la vite di regolazione in modo che sia ancora possibile muovere il fermo parallelo.
12. Per regolare il fermo parallelo utilizzare la scala graduata del piano di lavoro (fig. E).
13. Quando si è raggiunta la regolazione desiderata, premere la leva di tensione verso il basso e serrare saldamente la vite di regolazione (fig. E).

Uso



AVVERTENZA **Pericolo di lesioni!**

Se il seghetto alternativo è in funzione, un utilizzo improprio può causare gravi lesioni a parti del corpo.

- Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni operative del seghetto alternativo e attenersi alle indicazioni del produttore.
- Staccare sempre l'alimentazione elettrica del seghetto alternativo prima di montare o smontare componenti.
- Verificare di utilizzare la lama del seghetto alternativo adatta al materiale da lavorare.
- Non afferrare mai la lama del seghetto alternativo.
- Quando si usa l'articolo utilizzare uno spingipezzo (non incluso nel contenuto della fornitura) per proteggersi da possibili lesioni.

1. Prima dell'uso verificare che il fermo parallelo sia montato correttamente (3).
2. Fornire una sufficiente alimentazione elettrica al seghetto alternativo in base a quanto specificato nelle indicazioni del produttore.
3. Accendere il seghetto.
4. Eseguire un'operazione di taglio sia con il fermo parallelo sia senza (fig. F e G).
5. Dopo l'uso spegnere immediatamente il seghetto.
6. Scollegare il seghetto dall'alimentazione elettrica.
7. Smontare il seghetto dall'articolo.
8. Smontare l'articolo dal banco da lavoro.

Conservazione, pulizia

In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo a temperatura ambiente in un luogo asciutto e pulito. Pulire solo con un panno asciutto. **IMPORTANTE!** Non utilizzare mai detergenti aggressivi.

Smaltimento



Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini. Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego. Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.



Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

Gestione dei servizi di assistenza

IAN: 445896_2307



Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: deltasport@lidl.it

Szívvel gratulálunk!

Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használata előtt ismerje meg a terméket.



Figyelmesen olvassa el az alábbi kezelési útmutatót.

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a kezelési útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

Csomag tartalma (A ábra)

- 1 x munkalap (1)
- 2 x pillanatszorító (2)
- 1 x párhuzamos ütköző (3)
- 1 x rögzítőcsavar (4)
- 4 x csavar (5)
- 4 x csavaranya (6)
- 8 x rugós alátét (7)
- 4 x szárnyas anya (8)
- 4 x feszítőkarom (9)
- 1 x csavaros feszítőkar (10)
- 1 x kezelési útmutató

Műszaki adatok

Méret (munkalap):

kb. 32 x 30 x 3,8 cm (H x SZÉ x MA)



Max. teherbírás: 5 kg



Gyártási dátum (hónap/év):

12/2023

Alkalmazott jelek és jelzőszavak



Rendelkező jel, amely felhívja a felhasználók figyelmét arra, hogy használat előtt figyelmesen olvassák el a kezelési útmutatót, és azt mindig minden felhasználó számára bocsássák rendelkezésre.



Általános figyelmeztető jel, a veszélyek és veszélyhelyzetek (pl. életveszély, sérülés vagy zúzódás) jelzésére szolgál.

FIGYELMEZTETÉS

A jelzőszó magas kockázatú veszélyt jelöl, amelyet, ha nem kerülnék el, az súlyos, akár halálos sérüléshez vezethet.

Rendeltetészerű használat

A termék dekopírfűrészhez használható vágási segédeszköznek készült magáncélú használatra. A termék minden kereskedelmi forgalomban kapható dekopírfűrészhez alkalmas, és legfeljebb 6 cm vastagságú munkaasztalra rögzíthető. A párhuzamos ütköző segítségével legfeljebb 17 cm széles vágás végezhető.

Biztonsági utasítások

Fontos: figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót, és azt feltétlenül őrizze meg!







Életveszély!

- Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. Légutak külső elzáródása miatti fulladásveszély!



Balesetveszély!

- A terméket nem szabad átalakítani, módosítani!
- A termék nem alkalmas arra, hogy korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (a gyermekeket is beleértve), valamint a kellő tapasztalat és ismeretek híján használják, kivéve a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett vagy ha a termék használatát elmagyarázták nekik.
- A termék használata során vegye figyelembe a dekopírfűrész gyártójának utasításait is.
- Minden használat előtt ellenőrizze a termék épségét, illetve elhasználódását. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!
- Ha károsodást észlel vagy annak gyanúja merül fel, a terméket nem szabad tovább használni.
-     Sajtát biztonsága érdekében a termékkel végzett munka során mindig viseljen hallásvédőt, védőszemüveget, pormaszkot és védőkesztyűt.

- Kapcsolja ki a dekopírfűrész tápellátását, amikor a dekopírfűrész vagy a termék alkatrészeit felszereli vagy cseréli.
- Használat előtt minden alkatrészt szakszerűen fel kell szerelni.
- A védőeszközöket tilos eltávolítani.
- Ügyeljen arra, hogy a termék stabilan álljon, és tartsa meg az egyensúlyát.
- Mindig saját magától elfelé dolgozzon, soha ne önmaga irányába.
- Összpontosítsa figyelmét a megmunkált darab vezetése közben.

Legyen különösen elővigyázatos – gyermekek számára balesetveszélyes!

- Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.
- Hívja fel a gyermekek figyelmét arra, hogy a termék nem játékszer.
- A termék nem mászóalkalmatlanság és nem játékszer! Gondoskodjon róla, hogy a terméken senki se húzódkodjon fel, különösen a gyerekek ne.
- A termék nem játékszer. Amikor nem használja, gyermekek elől elzárva kell tárolni.
- Tisztítást és felhasználó általi karbantartást gyermekek nem végezhetnek.

Előzze meg az anyagi károkat!

- Használjon a megmunkálandó anyaghoz alkalmas dekopírfűrészlapot. Szükség esetén érdeklődjön erről szaküzletben.

Összeszerelés

A termék összeszereléséhez szüksége lesz az alábbi szerszámokra, amelyeket a csomag nem tartalmaz: megfelelő kulcs (10-es kulcsméret) és egy dekopírfűrész.

1. Győződjön meg arról, hogy a csomag tartalma hiánytalan, és minden alkatrész sértetlen.
2. Rögzítse a rögzítő tartozékokat (5-9) a munkalapra (1) (B ábra).

Megjegyzés: használjon megfelelő csavar-kulcsot a csavaranyák (6) meghúzásához. Figyeljen arra, hogy a szárnyas anyákat (8) ne húzza meg túl szorosra, és a feszítőkarmok (9) továbbra is mozgathatók maradjanak.

3. Válassza ki, hogy a munkalap melyik oldalára szeretné rögzíteni a dekopírfűrész.
 4. Vezesse át a dekopírfűrészlapot a munkalapon lévő két nyílás egyikén, és helyezze a dekopírfűrészlapot a munkalapra (C ábra).
 5. A nyíláson belül középre és egyenesen helyezze el a dekopírfűrészlapot (C ábra).
 6. Rögzítse a feszítőkarmokat a dekopírfűrészről, és húzza meg a szárnyas anyákat (C ábra).
 7. Helyezze a munkalap ütközőit egy vonalba a munkaasztallal (D ábra).
 8. Csúsztassa a pillanatszorítókat (2) a tartókra, és húzza meg a pillanatszorítókat (D ábra).
 9. Vezesse át a feszítőkart (10a) csavarját (10) a munkalap nyílásán keresztül, és rögzítse a feszítőkart a csavarral (E ábra).
 10. Szerelje fel a rögzítőcsavart (4) az alátéttel (4a) együtt, úgy, hogy a párhuzamos ütközőt (3) a munkaasztal szélén túlrá tolja (D ábra).
 11. Húzza meg a rögzítőcsavart a párhuzamos ütközőn és a munkalapon (D ábra).
- Megjegyzés:** figyeljen arra, hogy a rögzítőcsavart ne húzza meg túl erősen, hogy a párhuzamos ütköző továbbra is mozgatható maradjon.
12. Használja a munkalapon lévő méretbeosztást a párhuzamos ütköző beállításához (E ábra).
 13. A kívánt beállítás elérésekor nyomja le a feszítőkart, és húzza meg a rögzítőcsavart (E ábra).

Használat

FIGYELMEZTETÉS Balesetveszély!

A dekopírfűrész működése közben a szakszerűtlen használat súlyos testi sérüléseket okozhat.

- Használat előtt figyelmesen olvassa el a dekopírfűrész kezelési útmutatóját, és kövesse a gyártó utasításait.
- Az alkatrészek cseréje vagy leszerelése előtt kapcsolja ki a dekopírfűrész tápellátását.
- Figyeljen arra, hogy a megmunkált anyaghoz alkalmas dekopírfűrészlapot használjon.
- Soha ne nyúljon hozzá a szabadon álló dekopírfűrészlapoz.
- A termék használatakor használjon tolórudat (a csomag nem tartalmazza), hogy védje magát az esetleges sérülésektől.

1. Használat előtt ellenőrizze, hogy a párhuzamos ütköző (3) helyesen van-e felszerelve.
2. Gondoskodjon a megfelelő áramellátásról, a dekopírfűrészt gyártójának tájékoztatója szerint.
3. Kapcsolja be a dekopírfűrészt.
4. Végezzen vágást a párhuzamos ütközővel, és a nélkül is (F és G ábra).
5. Használat után rögtön kapcsolja ki a dekopírfűrészt.
6. Válassza le a dekopírfűrészt áramellátását.
7. Szerelje le a dekopírfűrészt a termékről.
8. Szerelje le a terméket a munkaasztalról.

Tárolás, tisztítás

A terméket mindig száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen tárolja, ha azt nem használja. Csak törölje tisztára egy száraz törlőkendővel. FONTOS! Ne használjon éles tisztítószerkeket a tisztításhoz.

Tudnivalók a hulladékkezelésről




A terméket és a csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől. Az elhasználandó termék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A terméket és a csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.



Az újrahasznosítási kód az újrafelhasználási ciklusba való visszavezetésre (újrahasznosítás) szánt különböző anyagok azonosítására szolgál. A kód az újrahasznosítási ciklus újrahasznosítási szimbólumából és az anyagot azonosító számból áll.

A szerviz lebonyolítása

IAN: 445896_2307

 Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: deltasport@lidl.hu



FR

**DONNEZ
OU
RECYCLEZ**



OU



OU



OU



DÉCHÈTERIE

ASSOCIATION

MAGASIN

LIVRAISON

Adresses sur quefairedemesdechets.fr



FR



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg

GERMANY



12/2023

Delta-Sport-Nr.: ST-13568

10.07.2023 / PM.2.04

IAN 445896_2307

